



And With Your Spirit

The Revised Roman Missal

As soon as Catholics began using the Revised Roman Missal a few weeks ago, they were likely first struck by the change in our greeting to the celebrant right at the beginning of the Mass. After the Sign of the Cross, the priest begins with the well-known opening of “The grace and peace of our Lord Jesus Christ and the love of God and the fellowship of the Holy Spirit be with you all.” Instead of the familiar “And also with you,” our response in this exchange is now “And with your spirit.” Indeed, throughout the Mass, whenever the celebrant says, “The Lord be with you,” our reply is now “And with your spirit.” Why the change? We ask OLG’s pastor, Msgr. Michael Gallagher.

Is the change to “And with your spirit” because up until now the United States was the only English-speaking country doing it this way, and the others already had the truer translation of “Et cum spiritu tuo.” Or is there more to this?

No, all the English speaking countries had the same translation. The “and with your spirit” is, of course, a literal translation of the Latin. There is a little more to it, however. It’s a more biblical reply; for example, Paul’s closing words in his letter to the Galatians: “*The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers. Amen.*” –Gal.6:18. Furthermore, there is also a salutary reminder from the congregation that the priest celebrant is not the one in charge but God the Holy Spirit, speaking through the priest.

In the Penitential Act, we now say that we have “greatly” sinned, and there is a return to the old language of “through

my fault, through my fault, through my most grievous fault.” Is this merely a more word-for-word translation of the Latin, or is it meant to reinforce for us that we are sinners and must seek forgiveness?

All of the above, I would opine!

Is the new beginning of the Gloria (“Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will”) meant to more closely resemble Luke’s nativity passages? Also, what is the significance of us now saying “You take away the sins of the world” twice?

Again, this is a closer translation of the Latin and in keeping with the long tradition of the Latin Rite Church.

In the Creed, the phrasing now sounds less modern, i.e. “consubstantial with the Father” and “by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary.” Is this closer to the original Nicene Creed? A reflection of the fact that the post-Vatican II vernacular translation was more idiomatic? Is a more literal translation of the Latin by its very nature more formal?

Yes, there was a need for more precision here and the being faithful to the original language, Greek, of the Nicene Creed and as it was then translated into Latin.

Continuing with the Creed, is there any significance (other than closer translation) to changing the word “worshipped” to “adored”? What is the reason “We” has been changed to

“I”? Again, is this just a more literal translation, or is it meant to make our expression of faith more personal, rather than as a collective? We are now taking more individual responsibility for our proclamation of faith?

Yes, there is a lot to your question. Wonderful word that, “adore”, at least in its original meaning. It comes from “ad-orem,” to the mouth. (Think oral surgery) So this God we worship is so close and intimate with us, that we use the word that literally meant “kiss.”

As for “I” rather than “We”: the original in Greek is “we” but again the Latin is “Credo, I believe.”

In the new versions of the Eucharistic Prayer, the celebrant’s wording is substantially different, more than just replacing the words cup with chalice and everlasting with eternal. And “Christ has died, Christ is risen, Christ will come again” is gone.

Again, the new translation is an attempt to be faithful to the Latin. One change that stands out is the change in the words of the consecration of the chalice. We had been saying “shed for you and for all” and that has been changed to “poured out for you and for many.” Why the change? First, it’s more faithful to not only the Latin but to the Greek. The words that Jesus uses at the Last Supper: “for the many” is in Greek “peri pollon.” In other words the Eucharist is for us, the masses, the hoi polloi, not for some elite bunch of people. Equally well it also refers back to the Suffering Servant in

Pastor's Corner

By Msgr. Michael Gallagher



November always carries echoes of loss, at least in the northern hemisphere. Even here in San Diego with our mildest of climates the disappearance of some of the foliage reminds us that fall is here and what passes for winter in our semi-desert is nigh. Of course November is also is the month that reminds us to pray for (and to) our beloved dead and to thank God for His goodness to us in being loved by them.

But remembering those we love who have gone to God can be somewhat of a two-edged sword. Isn't it strange that the memory of our beloved dead can ambush us? A song, a taste, an occasion, a resemblance in looks, a tilt of the head, the timbre of a voice can bring a poignant reminder of them flooding back to momentarily overwhelm us. The reminder of their deaths and the empty space that has been left in our lives can have the sting of sorrow in it. It's only natural for us to try to avoid that pain. We can attempt to either fill it with "busy-ness" or deny it altogether. Denial is always damaging.

I suggest that we look and feel that emptiness that is the pain of loss and examine it more positively. Love and loss are two sides of the one coin. After all, it's only because we have loved that we now feel the pain, and in a strange way that is a communication with our beloved dead. Loss, if we deal with it properly, can be a seed to new growth. November with its celebration of our faithful departed brings us the wonderful comforting doctrine of the Communion of Saints. We are all members of the one body in Christ: those dead and on their way to God, the saints in heaven and those of us putting in our heavenly apprenticeship here on planet Earth.



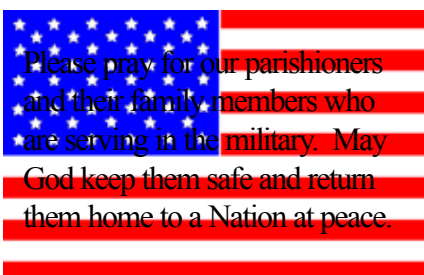
PARKER SYSTEMS PRINTING
 1205 N. Second St.
 El Cajon, CA 92021-5025
 Pat and Bruce Boorman, Parishioners

619-442-0804
 Fax 619-444-4451

Color Copies

Business Cards In 24 Hours
 Instant/Commercial Printing
 Carbonless Forms • Newsletters • Brochures
 Letterheads • Envelopes • Flyers
 Discounted Wedding, Anniversary Announcements

**Interested in
 advertising in The
 Parishioner?
 Please contact:
 olgeditor@cox.net
 for more
 information.**



Please pray for our parishioners and their family members who are serving in the military. May God keep them safe and return them home to a Nation at peace.

The Parishioner Staff

Editor.....Kathy Wilson
 Associate Editor.....Lesley Bradley
 Graphics Designer.....Robert Gomez

Contact: olgeditor@cox.net or the OLG rectory at (619) 469-0133

Spirit

Continued from Page 1
Isaiah who would make an offering of himself for “the many.”

Lastly, the proclamation “Christ has died, etc.” does not appear in the Roman Missal.

The wording before Communion also sounds much more formal. When the celebrant now says, “Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb” the congregation now responds, “Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.”

Again, this is a faithful translation of the Latin and more importantly, it goes back to the gospel. When a centurion in Capernaum approached Jesus about his ill servant and Jesus agreed to come see him, the centurion replied, *“Lord, I am not worthy to have you enter under my roof; only say the word and my servant will be healed.”* – Matthew

8:8.

In the Concluding Rites, the former dismissal of “Go in peace to love and serve the Lord” is now “Go and announce the gospel of the Lord.” Is this meant to be more of a charge to evangelize, to take what we just heard during Mass and incorporate it into our daily living throughout the week?

Yes, and even more importantly, there are now four differently phrased dismissals. Two of them are pretty familiar to you: “Go forth, the Mass is ended” and “Go in peace.” But the other choices point to a deeper theology that we all need to hear again: “Go and announce the gospel of the Lord,” and “Go in peace glorifying the Lord with your life.”

What does this mean? Well, it means that you and I are sent. What are we sent to do? St. Cyril of Jerusalem said it wonderfully well: We are sent to make our God who is

ignored, concealed, seemingly absent in the world and we are sent to make him present! Yes, you and I are commissioned to go out into our particular worlds and make God present there. Yes, we are the church and that’s our mission and it is a mission that we received when we were baptized and confirmed.

What is your identity as a person who is trying to follow Christ? You are a member of the People of God, you are the Body of Christ, you are a covenant community, a priesthood of believers, a pilgrim people. In short, you are, we are, all together, the Church. You are not sent or “mission-ed” just to help out the pastor or the bishop or the pope. No, you have been sent, not by the Church but by Christ himself, to make Him present and alive in the little world where you work and live and play.

The Revised Roman Missal

Come join us for an opportunity to explore the Revised Roman Missal, reflecting on how and why the Revised Missal invites us to do the public work of giving praise and thanks to God. Sister Alyce Waters, RSM, will facilitate two sessions on the Revised Missal. All adults are welcome. Certified catechists will be able to earn renewal hours for participation in these sessions.

Saturday, Jan. 21, 2012 The Liturgy of the Word
Saturday, Jan. 28, 2012 The Liturgy of the Eucharist
Both to be held in Moloney Center, from 9 to 10:30 a.m.

Welcome New OLG Parishioners!

- | | | |
|----------------------------|------------------------------|--------------------------|
| Josephine Brown | John Garcia family | Ms. Jenna Matson |
| Christine Castaneda family | Carlos Lagunas family | Mr. Mart Campos |
| Matthew Wieborg family | Mr. Jason Williamson | Mr. Antonio Campos, Jr. |
| Justin Hoffman | Marcia Gabaldon | Mr. and Mrs. Thomas Coad |
| Ms. Valerie Azhocar | Joel White family | Mrs. Mary Schultz |
| Mr. and Mrs. Matt Dallmann | James Reynolds family | Seamus Keith family |
| Mr. Jim Mikulovsky | Mr. and Mrs. Randy Hernandez | Gary Aromin family |
| Derek Lantz family | Nino Cuaumtemoc | Matthew Gonzalez family |
| Marvin Pastrana family | Joel Reynolds family | Gary Austin family |
| Marianne Benesch family | Mr. and Mrs. Robert Benn | |

Baptisms

AUGUST

- Tyler Henry Torquato
- Camilo Joseph Powell
- Levi Timothy Peterson
- Logan Mark Struck
- Giovanni Luis Valdez
- Stella Brynn Kubasco
- Micah Santiago Coon
- Layla Blu Bradford
- Jacob Michael Gonzalez



- James Harlan Elsten
- Christina Denning Tellez

SEPTEMBER

- Caleb Arlan Arcelon
- Ava Marie Maxin

OCTOBER

- Giuliana Marie Tavolazzi
- Caleb Ignacio Quiroga

Why the Mass? Series Provides Closer Look at Beauty, Depth, and Transcendence of the Mass

By Tom Dean

The Mass we celebrate today is an intricately-woven series of prayers and actions with scriptural and traditional roots dating back to that night in the upper room when Christ offered himself in sacrifice for our salvation. The significance of each part of the Holy Sacrifice of the Mass was brought to light in laymen's terms for those parishioners who attended the two-part series of presentations given in October by OLG Deacon Ray Arnold.

Part One covered the **Introductory Rite** which Arnold explained as the theme-setter for the Mass, and **The Liturgy of the Word** in which God is fully present to us in the words of the Scripture.

Addressing the Introductory Rite, Arnold talked about the *Entrance Procession* and how it can serve as the time to "put aside our concerns and be completely present to the Lord." He also suggested that the time before the procession be spent in quiet prayer as we prepare to join as a community of faith in Christ Jesus, our Lord. He proceeded to *The Sign of the Cross* led by the priest, signifying our baptism and belief in our Trinitarian God; the priest's Greeting which is an ancient salute and is repeated no less than five times during Mass; the Penitential Rite during which we bring our brokenness to the altar of God and ask for healing; *The Gloria*, also an ancient prayer in which we offer both praise and thanksgiving to a generous God. The Introductory Rite ends with the *Opening Prayer*, a "customized" prayer for the Mass to be celebrated that day and, at the end of which, the congregation responds with an audible "Amen," a Hebrew word that means, "So be it."

Arnold introduced the next section saying, "God is fully present in the Liturgy of the Word. His Son becomes present in the words of the Scripture, proclaimed for us at all liturgies. The readings are set by the Church and the same passages are proclaimed in every Catholic Church throughout the world on Sundays. Make it a point to really listen to the readings. Apply the words to yourself. If one phrase or thought leaps out at you, savor it. The Lord is speaking to you."

He then led the audience through the

eight parts that make up the Liturgy of the Word: the *First Reading*, usually from the Hebrew Scriptures (Old Testament); the *Responsorial Psalm*; the *Second Reading*, taken from the New Testament and often arranged in sequences each week (i.e. seven weeks of St. Paul's letter to the Corinthians); the *Alleluia*; the *Gospel*, readings from Matthew, Mark, Luke, or John, relating to the life of Christ; the homily; the *Creed*, an expression of our faith as originally composed at the Council of Nicea in 325 A.D.; and the *General Intercessions* in which, as Arnold put it, "We recognize our dependence upon God for all things and we join the whole world in praying for God's will and action in our broken world."

Part Two of Arnold's presentations addressed **The Liturgy of the Eucharist** and **The Concluding Rite**. He introduced



Deacon Ray Arnold speaks on the Liturgy of Word and Eucharist.

the Eucharist section by saying, "We have been reconciled to God, we have Jesus present in our assembly: '*Wherever two or more are gathered in my name, I am there*' and we have our Lord present in his Word. We now prepare to recall the sacrifice of Jesus, foretold at the Last Supper. We prepare to receive from the eternal altar the Body and Blood of our Lord, Jesus Christ." He then talked about each part of this Liturgy, starting with the *Presentation of the Gifts* in which he described the signs and symbols of sacrifice -- the bread and wine that are to become the Body and Blood of Christ -- as well as the faith community's gifts of money to support the church. Arnold then suggested that we also use this gifting ceremony as a time to bring our own cares, concerns, fears and

brokenness to the altar; in other words, to turn our troubles over to Our Lord, asking Him to ease our minds and souls.

After covering the *Prayer over the Gifts*, which includes the priest's prayer over the bread and wine, the mingling of the wine and water, and the ritual purification of the priest's hands, Arnold turned to the central rite of every Catholic Mass: *the Eucharistic*. Because of its importance, he carefully reviewed each aspect of it beginning with the *Eucharistic Prayer* itself, explaining that there are four prayers available to the priest with Prayer One being the most formal and usually used at solemn Masses. "It is the one that was usually prayed before Vatican II. There are also three variations for Masses with children and two for Masses of reconciliation," he said. Arnold added that the priest has some choice as

to which prayer he wants for the day. "The Eucharistic Prayer begins with the *Preface*, a specific prayer for that Sunday Mass. It is the prayer that invites us to pray: '*The Lord be with you...*' and concludes with the '*Holy, holy, holy...*' It is preferable this refrain is sung. We join in with the priest in this offering of the Son of himself to his Father."

The *Consecration* follows with the priest saying the prayer instituted by Christ at the Last Supper, transforming the bread and wine into the Body and Blood of Christ. Arnold encourages everyone to "stay focused on this incredible, unknowable, unfathomable mystery and gift of God to his people and join in the anamnesis, '*Christ has died, Christ is risen...*' Involve yourself into this sacred moment that connects us always to the passion, death and resurrection of our Lord." The Eucharistic Prayer concludes with "Through him, with him, in him..." to which we proclaim the great "Amen," preferably sung, proclaiming acceptance of the events just unfolded upon the altar.

The Eucharistic Prayer is fittingly followed by *The Lord's Prayer*, then the breaking of the bread and the *Lamb of God*. Arnold then described the reception of *Communion* as "a mystery beyond our ability to understand. God became man in Christ, suffered and died for our sins and

Page 5

Mass

Continued from Page 4

rose from the dead. This is mystery enough. But, when we ponder the incredible mystery of Jesus present to us in these ordinary items, transformed into Christ present among us, it is truly mystery beyond comprehension. It is faith!"

The last section of Mass, **The Concluding Rite**, has five parts: *Thanksgiving* after Communion during which there is time for quiet prayer. The *Closing Prayer* is the final prayer of the Mass and, Arnold pointed out, similar to the *Opening Prayer* and the *Communion Prayer* in that it is specific for the day. The *Announcements*, if they are included in a Mass, are items that affect the whole community. *The Final Blessing* signals the end of community prayer at Mass and is followed by *The Sending Forth* in which we are now dismissed to take the Gospel message of salvation through the forgiveness of sins into the world.

At this point, Arnold was clear in stating that "We have not 'fulfilled our obligation' by being present today; we have been 'blessed,' fed by His Word and His Body. We are now commissioned to continue His presence in the world. We are

His only feet and hands; His only voice and tongue; we are sent to be the Body of Christ present on earth. This is why we gather; this is who we are as a people of God. We are not in a personal relationship with a personal Jesus; we are a community people of communion, sent to love as He has loved us. This is the cross we gladly pick up and carry with us out the church doors at the end of Mass."



**Welcome to a new way
to interact with your OLG community**

Find the people, places and services you need
Owned and operated by your fellow parishioners

Own a business?
Find out how to get a free listing
so fellow parishioners can find YOU

Visit us
www.theparishworks.com

An OLG Parishioner-Owned business

Angelo by Tom Dean



"For a child is born to us, and a son is given to us, and the government is upon his shoulder: and his name shall be called, Wonderful, Counsellor, God the Mighty, the Father of the world to come, the Prince of Peace." (Isaiah 9:6)

VOLUNTEERS

Arts and Environment

Looking for a fun way to start your Christmas weekend? The OLG Arts and Environment Committee needs your help to decorate the church and Moloney Center. We will be doing some of the work on **Friday, Dec. 23** and finishing up on **Christmas Eve, Dec. 24** starting at 9 a.m. **Adults, high school and college students only, please.** Help is also needed boxing up the decorations on Monday, Jan. 9.

This is a great way to earn service hours for OLG School parents and grandparents, confirmation candidates and youth group members. Please let us know when you can help by emailing Kathy Wilson at olgeditor@cox.net.

Moloney Center Fundraising Committee Volunteers

The parish sends a big thank you to the many volunteers who worked tirelessly over the past several months to put on two major fundraisers for the Moloney Center kitchen remodeling project. (see *Moloney Center fundraising story on page 7 for an update on the effort.*)

But the work isn't over yet. Parishioners can still get involved in this undertaking by making donations earmarked specifically to the remodel and by volunteering to help with upcoming fundraisers, including additional pancake breakfasts scheduled for this spring. For more information, please contact Mary Cloward at 463-1129 or Nettie Aguinaldo at 251-2214.



Top: Some of the members of the Moloney fundraising organizing committee take a lighthearted break during a recent planning meeting. From left to right: Nettie Aguinaldo, Gregg Degen, Pat Lerner, Mary Cloward and Wes Ciesielski. Also shown: Other parishioners step up to help with the recent pancake breakfast buffet.

Holiday Angels

All Holiday Angels are reminded to drop off their Christmas boxes and baskets of gifts and food for their adopted families on **Monday, Dec. 19** between 6:30 and 8:30 a.m. in Moloney Center. Your generosity is appreciated!

Thank you also to those who helped with the Angel program at Thanksgiving. More than 130 families received a hearty Thanksgiving feast, plus additional food staples, thanks to your donations.

If you would like to help in the Christmas effort but didn't sign up to adopt a family, there is still time to contribute. The angel volunteers gladly accept financial contributions for additional food items to supplement gift baskets or replenish the OLG Food Pantry shelves. Please contact Diane Matthews at 448-1750 or dcmatthews@cox.net for more information.

Moloney Center Kitchen Remodeling Project Closer to Fundraising Goal With Two Recent Events

The Moloney Center Kitchen Remodel Fundraising Project has gotten \$12,000 closer to its target goal of \$200,000 with two recent benefits held in the hall itself.

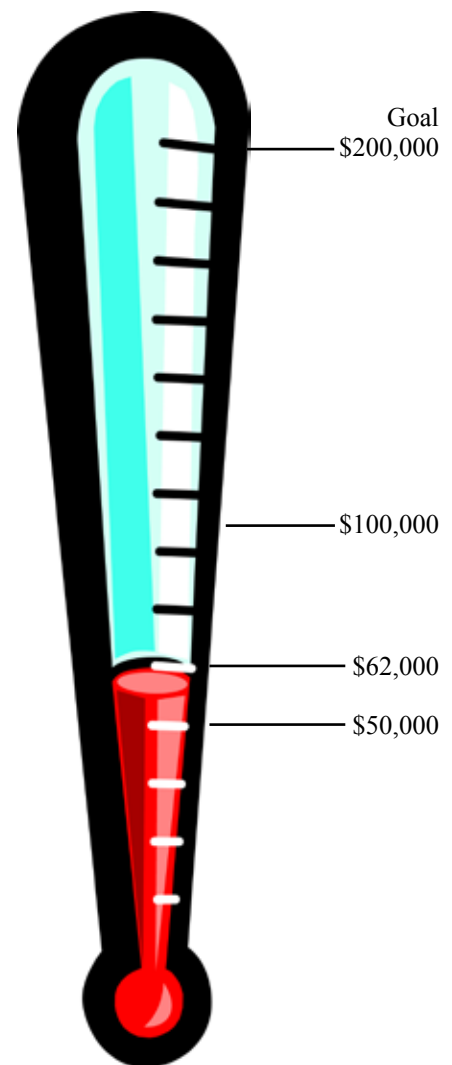
On Dec. 3, a dinner dance was enjoyed by 240 people who dined on a delicious meal, danced to favorite tunes and enjoyed a magical Christmas setting in hues of red, white and silver. Parishioner Tom Dean acted as master of ceremonies and kept the evening running smoothly. Another parishioner, John Rodinec, served as disc jockey. The silent auction gift baskets were a big hit and were almost too beautiful to be unwrapped by the winning bidders.

This event was realized by the generosity of the individual parishioners and many parish organizations who provided the silent auction gift baskets and also attended the event. For example, the Catholic Women's Club reserved four full tables and the Italian Catholic Federation reserved three.

Earlier in the fall, a pancake breakfast raised more than \$800 for the remodel. Two more pancake breakfasts are planned for the coming months, so mark your calendars for **Sunday, March 18** and **Sunday, May 20**.

The Oct. 16 pancake breakfast and the dinner dance were aided significantly by several donors, many of whom also advertise on the back of the parish Sunday bulletin. In addition, hundreds of volunteer hours have been put in by people who donated their time planning both events, buying supplies, decorating and setting up, and working and cleaning up at the actual events. Representatives from the Italian Catholic Federation, Catholic Women's Club, Knights of Columbus, *The Parishioner*, 55 Plus Club, Prayer Quilt Ministry, Arts and Environment Committee, Youth Group and current and former OLG School parents all helped out.

Please consider being part of this major parish-wide effort. For more information, contact Mary Cloward at 463-1129 or Nettie Aguinaldo at 251-2214.



Parishioners enjoy the recent Pancake Breakfast held to raise money for the Moloney Center kitchen remodel.

Diocesan Mass a Celebration of San Diego Catholic Schools

By OLG School Principal Susan Hause

On Thursday, Nov. 3, Bishop Robert Brom presided over a Mass of celebration at Our Lady of Grace Church. This liturgy was a celebration of the 75th anniversary of the Diocese of San Diego, and its special focus was the Catholic school children of the diocese. Several occasions within 2011 have observed this jubilee for different constituencies, but on this day all Catholic elementary and high schools were invited to send representatives to gather in prayer and gratitude.

The diversity of cultures, ages, dress, and location was reflected in prayer and music. Yet the universality of our Mass, our celebration of thanksgiving, was common to all. The high school musicians and choir members filled the church with uplifting and joyful worship. Young students from different schools pronounced the Word of God and served at the altar. The bishop's homily reminded us all of the courage and sacrifice of San Diego, St. Didacus, for whom our diocese is named. The items within the coat of arms of the diocese were explained – the stew pot represents Diego's work for the poor and the nails represent the special devotion Diego held for the passion and death of Our Lord.

Just prior to the final blessing given during the Mass, Bishop Brom explained to the assembly the different vestments that a bishop wears and the objects he utilizes. From his prayer cap, to his miter,

to his staff, etc., each item is representative of a faithful servant of our Lord and a leader of believers.

The final point made by the bishop is that we were all made in love for love. Our Creator specifically called us into being to be an instrument of love in service to others. This is a very comforting message, but also a very challenging message. We are never alone, always supported, and called to do small things, sometimes difficult things, with great love.



Mrs. Susan Hause
OLG School Principal

This afternoon was a testimony to the spirit alive within our Catholic schools – our schools of great traditions, schools begun as recently as two years ago to schools more than 100 years old, schools serving all cultures, ages, and people from the borders of Arizona and Mexico to Riverside and Orange counties. We thank the countless souls who have led the diocese by word and example, those who have benefited and given back, and those who will be a part of the next generation of Catholics serving the Diocese of San Diego.

School Development News

By Kelli Balistreri, Development Director

It seems as if we have just gotten started with our 2011-2012 school year, yet Christmas is already upon us! The everyday bustle of activity makes time flies by faster; everyone is busier, kids and parents alike. It is important to be able to stop for a moment and reflect on where we are and where we are headed. The spirit of Catholic education is strong, and as we mark the founding of the Diocese of San Diego in 1936, we are "Celebrating 75 Years with a Future Full of Hope." Just stop a moment and observe the eighth graders with their first grade buddies, praying together in Mass, or delivering food to help fill the pantry. Linger at the door of any classroom while the joyful songs of the season are being practiced for the Christmas program. Observe the children at play, enjoying their friends, or working out their differences. Hear the intentions of the students as they pray together each morning for you, for each other, and for those in need. This is hope. This is our future.

Just as the current students represent the future, our graduates embody the rich history of OLG. This year, the very first graduating class, the Class of 1962, will celebrate their 50th Reunion! We look forward to welcoming them as honored

guests to our commencement activities this June. Please be sure to check future issues, as we present their treasured memories and stories from their time at OLG School. If you are an alumni or an alumni parent, please check in using the Alumni link on our school website www.olg.org/development-advancement/alumni. We are continually trying to maintain an updated database, so please send us your information!

There are many activities and programs to raise funds for the long-term success of OLG School. Our annual **magazine drive**, our only mandatory fundraiser of the year, was successful this fall even in the face of our struggling economy. The income will go into the fundraising portion of our school budget, which in total accounts for \$80,000 of our school operating expenses. Basically, this means that while tuition makes up the majority of the operations, there is still a shortfall that is met through the generosity of our parish and pastor, and the hard work of our volunteers in all fundraising capacities.

Another major fundraiser, the annual **golf tournament**, was held on Oct. 16 and raised more than \$14,000. It was a beautiful day on the Carlton Oaks course; thankfully we

were blessed with a much cooler day than last year. Many thanks to all the volunteers who helped out, including the OLG Student Council and school parent Mark Grant, who acted as auctioneer.

A special funding opportunity offered during the golf tournament's live auction is an ongoing effort. The physical education teachers would like to enhance their program with more fitness and training activities. To that end, the school would like to purchase items such as circuit training sets (hurdles, agility ladders, stability and medicine balls), and we'd also like to replace some of our soccer goals. If you would like to contribute toward this important fitness effort, please contact the school at 466-0055.

Income from each of our fundraisers would not be possible without our generous donors and supporters, for whom we are ever grateful. We are so thankful for the parish's continued support of the gift card program with your purchases after Mass. Please remember that the income from these events and programs allows our school to educate and embrace the future generations of our church. Mark your calendar for the

See **School Development, Page 9**

Inside the Arcades

By Cailan Healy



Cailan Healy

Fall is a busy time for the students at Our Lady of Grace School. There are fall sports, the Halloween carnival, the Thanksgiving food drive and the Pixie Shop, where students can shop for Christmas gifts for family, friends, and even themselves! We look forward to these events every year.

OLG has had a very successful fall sports season! Grades five through eight participate in football and volleyball. The eighth grade girls also are cheerleaders for the varsity football team. Each of the girls' volleyball teams did very well this season. They won all their games except one or two. Every team made it to the playoffs. The football teams also did very well, winning all but two games. Both the varsity and junior varsity teams also made it to the playoffs.

Now we are preparing for the winter sports season, with the fifth through eighth grade boys playing basketball and the girls playing soccer. The younger students all play soccer as well.

We eighth graders are also preparing for our Catholic high school entrance exams to be held in January. As we look ahead to graduation, we're thankful for the help everyone gave us with the Halloween carnival we put on to raise money for our end-of-

year activities. There were many game and activity booths, and the eighth graders and our parents worked hard to set up and run the booths. The best part of the carnival was the raffle. The eighth grade families donate the prizes. There were more than 40 items donated this year, with the most popular being an HP Touch Pad and an Xbox360. The crowd went wild when it came time to pick the winners! A boy's and girl's bike were also raffled off! At the end of the day the kids always leave happy and tired!

The Thanksgiving Food Drive takes place in the first couple weeks of November. All the students are asked to donate specific items in order to provide Thanksgiving dinner for families in need. Everyone is always so generous! Many people bring more than is expected. We are not asked to bring very much but when it is all put together, there's a feast! This is a good example of one of the ways OLG is fulfilling its theme for the year, which is, "Do small things with great love."

The Pixie Shop is a fun Christmas activity for all the students. A shop is set up in Lauerman Hall with affordable gifts. Parents volunteer to work at it and help the younger kids select their gift purchases. Students in the older grades pair up with their buddy classes to help them choose and buy gifts. It is a lot of fun helping them. They get very excited when they find the perfect gift for someone. I always look forward to the Pixie Shop because it means Christmas is near! Merry Christmas, everyone!



Fun at the OLG Halloween Carnival



School Development

Continued from Page 8

Spring Gala 2012 on April 28, and look for more information about this fantastic fundraising event in future publications.

We will celebrate **Catholic School's Week beginning Jan. 29** with Parish Appreciation Day. To thank you, our parish community, we will host coffee and donuts after the 9 and 11 a.m. Masses. Please stop by and say hello!

Looking forward to the 2012-2013 school year brings the excitement of new faces

and new friends. Anyone interested in enrollment for grades one through eight should join us on **Friday, Jan. 27** at 6 p.m. in Lauerman Hall for an **Informational Meeting and Open House**. We will welcome prospective kindergarten families to the kindergarten classroom on **Sunday, Jan. 29** at 12:30 p.m. More information about admissions is available on our school website, www.olg.org/admissions. We encourage you to take a look at what the OLG School experience can offer your student!

As you can see, there is always something happening here at OLG School. Through our incredibly active parent leadership groups, the Parent Teacher Group, Advisory Council, and Development Core Team, we manage to keep a wonderful balance of fun, fiscal responsibility, and future planning. If you would like to get involved, please contact the Development Office. We welcome your input! Holiday blessings to you and yours!

The Catholic Bookshelf



by
Tom Dean

PRAY, HOPE, AND DON'T WORRY
True Stories of Padre Pio - Book II

by Diane Allen

462 pp.

Publishers: Padre Pio Press

Copies of this book are available for purchase through the OLG Youth and Young Adult Office. Ms. Allen is donating 40 percent of the proceeds to the Youth Group to help fund their wide range of activities. Also available through Amazon.com and Barnesandnoble.com

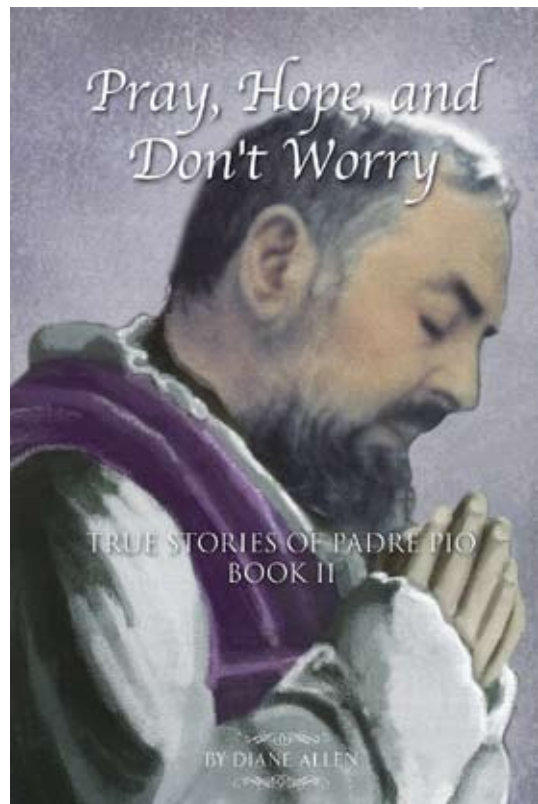
This, the second volume of OLG parishioner Diane Allen's masterful collection of the life and work of St. Pio, provides a broader view of the man called by many "the greatest mystic of the 20th century." In her first book, Allen relates the encounters with the saint reported by believers and non-believers, as well as religious men and women, including Pope John Paul II, who met the saint while he (then Karol Wojtyla) was studying in Rome and who, as Supreme Pontiff, was to preside over Pio's canonization in 2002. This second book relates more of these encounters and, as before, provides an amazing chronicle of how St. Pio affected people's lives spiritually and emotionally.

I was glad to see that Allen did not totally focus on stories of miracles attributed to Padre Pio, even though there are enough of those to qualify him for sainthood dozens of times over. In this book, she covers a wide spectrum of occurrences, including ones that changed people's lives for the better without an overt miracle to document their conversions. Many of my favorites are in the chapter titled "Padre Pio -- A True Spiritual Leader." These are stories told by people who underwent deep spiritual change as a result of their relationships with him - change that in some cases took years to develop.

For me the most compelling chapter in the book is "Padre Pio's Love for the Angels," in which Allen relates incident after incident of him invoking the intercession of angels with amazing results. I'm a little biased about this subject because of my interest in learning more about these spiritual creatures, who St. Augustine refers to as "servants and messengers of God who always behold the face of my Father who is in heaven." That said, when I read about Padre Pio's relationship with his own guardian angel and with those of the people who came in contact with him, I knew this was a saint I could relate to and about whom I'd like to know more.

I don't know if Allen is planning yet a third book on St. Pio but, if so, I'll be first in line to get a copy.

Diane Allen and her husband, OLG Deacon Ron Allen, have been writing the quarterly Padre Pio publication, Pray, Hope, and Don't Worry since 1999. Ms. Allen's writings on Padre Pio have appeared in the North American Voice of Fatima, Voice of Padre Pio and Canticle magazines. She has been a guest on EWTN Global Catholic Radio and a popular speaker on Padre Pio. Her Padre Pio Devotions website at saintpio.org has had well over one million visitors since its inception in 2004.



Young OLG Artists Recognized

Congratulations to OLG School third grader **Julia Rodinec**, whose poster was awarded first place in the Heartland Fire and Rescue "Home Escape Plan" poster contest. The top three finalists were honored at an El Cajon City Council meeting, and got to ride in a fire truck in the Mother Goose Parade in El Cajon on Nov. 20.

In addition, artwork drawn by 10 OLG students was selected for the Burn Institute's 2012 calendar. Congratulations to **Jeffrey Bradley, David Singler, Marissa Marcarelli, Christopher Sulier, Samira Johnston, Cassandra Blust, Katherine Caires, Emma Krist, Julia Torres and Isabella Cerqueira**.

Letting Our Light Shine During Advent and Beyond

By Rosemary Johnston

During the summer, my husband and I spent a weekend in Palm Desert and attended Sunday Mass at Sacred Heart Catholic Church there. The priest who celebrated the Eucharist was visiting while the pastor was on vacation, and he told a beautiful story that captures the meaning of the season of Light we know as Advent and Christmas.

He had taken his car to a nearby car wash earlier that week because it advertised a special deal that included an oil change. Father was wearing "civvies" that day: a t-shirt, Bermuda shorts, and flip flops. When he paid the cashier, he thought he had been overcharged and refused to pay the additional \$4 on his invoice. Later that week, he began to realize he had overreacted and decided to return to the car wash, apologize to the cashier, and pay the \$4 he owed.

He called ahead and found out which days she worked there. He drove back to the car wash that Saturday morning and began to apologize to her for his rudeness. He asked her how she had compensated for the \$4, and she told him she had paid it herself. Then he pulled \$4 out of his wallet and insisted she take it. At that point, she came out from behind the counter and gave him a hug. "You have God in your heart," she told him. "She had no idea who I was," he told our congregation, "but she made my day."

We all have God in our hearts, but so often that is not what others see when we interact with them at work, home, church, and even at play. Rabbi and author Lawrence Kusher reminds us that "Sparks of holiness are imprisoned in the stuff of creation. They yearn to be set free, reunited with their Source through human action. When we return something to its proper place...when we use something in a sacred way or for a holy purpose; when we treat another human being as a human be-

ing, the captive sparks are released and the cosmos is healed. This liberation of light is called the Repair of Creation." The Hebrew word for this phrase is Tikkum Olam.

Each of us, Kusher points out, is "riddled with divine sparks and at the same time in desperate need of repair. Whatever we do is related to this ultimate task: to return all things to their original place in God." Everything a person does affects this final restitution.

In the Hindu tradition, the term namaste represents this concept. When people meet, they bow slightly to one another and say, "namaste," which means, "The divine light in me acknowledges the divine light in you."

We can never anticipate where we may encounter that divine spark in others, but we should always be willing to disclose to others that divine spark in ourselves. Utilizing rituals in our home like the lighting of the Advent wreath candles each evening can help us remember the divine light shines in each of us and is meant to be shared during the darkest season of the year and especially during the dark times we all experience.

Jesus taught us: "You are the light of the world. A city set on a mountain cannot be hidden....Just so, your light must shine before others, that they may see your good deeds and glorify your heavenly Father." --*Matthew 5:14, 16*. So resolve to let your light shine, not only during the Advent and Christmas season, but all year long. By doing so, you can help heal the world.



she's got your back

SCAN CODE OR VISIT GOTMARY.COM

got mary?™

FATHER SON RETREAT
JANUARY 13-15, 2012



with Fr. Larry Richards and Justin Fatica

Life Changing, Memorable & Fun

Also, Mens Conf Feb25 / Retreat Mar 9-11

For more information visit www.SharingTheTreasures.org

ORGANIZATIONS

Prayer Quilt Ministry

By Maretta Clauson

Fall and winter always seem to be some of the busiest times of the year for the Prayer Quilt Ministry and this year is no different. We are working hard to keep up with the requests that have been coming in steadily. We have distributed more than 1,300 quilts in the past five and a half years. That is an incredible number of prayers sent out from our parish to people near and far who want to be covered in prayer.

Even though our membership has grown substantially from six charter members in 2006 to the current 45, we can find a niche for every new member. There are many tasks that go into each quilt from beginning to end. Some people wash and iron the fabric, others cut fabric for kits and squares for the angels that one of our members embroiders, some sew the quilt tops and six to eight people work at the layering

table each time we meet. From the layering table, the quilts are given to members with sewing machines who sew the binding on each quilt. Many hands make light work and that is what it takes for the hand work. We have a devoted group of women who sew by hand at the Saturday workshops or take the quilts home for the finishing work, hand sewing the binding and label in place and placing the ties for your prayers. When a quilt request is fulfilled, another person fills out the gray card that you see on each quilt with the prayers requested for the recipient. Yet another person makes the phone call to each person who requested the quilt to notify them when their quilt will be blessed at Mass.

We meet the second and fourth Saturday of each month in Lauerman Hall from 9 a.m. until we are finished with the quilt tops that

have been brought to the workshop, usually two to three hours. People give their time as they are able. You can see from the variety of tasks that we have something for every person who joins us.

The fellowship that develops from providing prayer quilts is important to all of us. We take time out to pray for the volunteers, the recipients of the quilts and in thanksgiving for the continued support of you, the parishioners. Our ministry depends on donations of time, fabric, prayer and financial support. If you would like to join our group, please come to one of our Saturday meetings to find out how you can contribute or call the rectory at 469-0133 and leave a message for Nettie Aguinaldo. You continue to be the tie that binds.

Knights of Columbus

By Gregg Degen

The Knights are wrapping up another annual Christmas greenery sale, and have donated greenery for the decoration of the church this holiday season. Check with the rectory at 469-0133 for any last minute purchases you made need. Orders were submitted in full case quantities, so there could still be extra items available for sale.

Last month, the Knights volunteered at the blood drive conducted at OLG. On Halloween, we provided hot dogs and Tootsie Pops to the children of OLG School at their Halloween carnival.

Our very successful Labor Day breakfast allowed us to contribute to the Muscular Dystrophy Telethon and the Moloney Center kitchen remodeling project. Besides helping at the pancake breakfast on Oct. 16 and the dinner/dance earlier this month, we held a champagne breakfast on Oct. 1 to benefit the renovation fund.

Our council has been collecting and refurbishing wheelchairs for distribution to the Kumeyaay nation in the area of Tecate, Mexico. At our September meeting we presented 10 wheelchairs and an assortment of walkers and other home health equipment to a delegation representing the mayor of Tecate. This project is ongoing, so if you would like to donate an unused wheelchair, please call the rectory and we will pick it up.

Our annual Tootsie Roll drive was successful in raising funds to be divided equally between the Home of Guiding Hands and St. Madeleine Sophie's Center for the developmentally disabled.

Msgr. Gallagher has issued an invitation to the men of the parish to join the Knights of Columbus in our mission to support our parish and further our Catholic faith. Please call the rectory for more information.

Interfaith Shelter

Volunteers are needed for many tasks as OLG hosts the Interfaith Shelter **Jan. 2-14**. Parishioners are being called upon once again to help provide meals, supervision, set-up and cleanup, as we strive to help those less fortunate find jobs and permanent homes. Please contact coordinator John Campbell at farmerj7@hotmail.com for more information.

ORGANIZATIONS

Catholic Women's Club

This year's Craft Fair put on by the Catholic Women's Club was a huge success! Thankfully, the weather cooperated until the last few hours on Sunday, Nov. 6. A heartfelt thanks to everyone who contributed to this event. Many dedicated members put in untold hours of hard work. Money raised at the two-day event will go toward various church needs.

CWC also reserved four tables to the Dec. 3 Holiday Dinner Dance. A delightful evening was enjoyed by all those attending this benefit for Moloney Center.

In other charitable efforts, the women's club also once again adopted two families for both Thanksgiving and Christmas in the Holiday Angels program.

It's been suggested that the club's official motto should be "Bagels, Bread, Bunco and Books." The next Bagel Sunday is Jan. 8, after all the morning Masses, and of course you will find much more than bagels available. The next two homemade bread sales will be Dec. 18 and Jan. 22. Then there is Bunco (with a luncheon) coming up on Tuesday, Jan. 24. The last "B," for books, refers to the group's Book Club. (Although it could also be about our great cookbooks!) The book club will meet on Jan. 31 at 9:15 a.m. in the Knights of Columbus room. The selections are two inspiring books: *The Reflections of a Peacemaker: Poems by Mattie Stepanek* and a companion piece, *Messenger: The Legacy of Mattie* by Jeni Stepanek. Mattie was a little boy who died of a rare form of muscular dystrophy.

Coming up in February is the Healing Mass, after which the Catholic Women's Club will provide a luncheon.

If you would like to join this active group, please come to the next meeting, planned for Jan. 17 at 9:30 a.m. in Lauerman Hall. We enjoy wonderful social activities while working hard to contribute to the parish.



Catalina Branch and Dorothy Peters sell treats and cookbooks at the recent craft fair.

Italian Catholic Federation

The Italian Catholic Federation, Branch 340, is gearing up for another of its famous sausage sales **Jan. 15**. Meatball, beef and sausage sandwiches, along with various desserts, will be offered. Net profits will go toward the Moloney Center kitchen remodeling fund, adding to the funds already raised for the Moloney project by ICF. Members of the organization also continue to volunteer on the Moloney renovation project by helping with the recent pancake breakfast and dinner dance, as well as those planned for the coming months.

The group welcomes new members. "Our focus in the future will be to develop programs highlighting the heritage of our faith and diverse groups within our parish community," says president Andy Alongi.

The ICF generally meets on the second Tuesday of the month at 6 p.m. in Moloney Center. For more information please call Alongi at 462-0069.



Dolores Forester and "Gummy" enjoy the Halloween-themed event sponsored by the 55 Plus Club.

55 Plus Club

The 55 Plus Club continues its activities into the new year with its next scheduled luncheon on **Jan. 10** at 11 a.m. in Moloney Center. Reservation forms are available in the bulletin stands at the church entrances.

In November the club celebrated Thanksgiving early with a turkey lunch with all the fixings. Previously, many of the more than 160 guests who attended the Oct. 4 luncheon came in Halloween costumes.

For more information, please call Mary Cloward at 463-1129.

KIDS' PAGE

BY AND FOR THE YOUTH OF OLG

Mary, Our Lady of Grace Word Search

Can you fill in the blanks?

Hint: All of the answers will be related to Christmas in some way and some will be funny!

1. Most children learn the alphabet, but Santa's helpers learn the _____.
2. Santa's reindeer are named Dasher, _____, Prancer, Vixen, _____, Cupid, Donner, Blitzen and Rudolph.
3. There's a holiday tradition that, if you stand under the _____, you will be kissed!
4. If athletes get athletes foot, then astronauts must get _____.
5. One of the oldest Christmas traditions of Christmas is _____.
6. The original Santa Claus, St. Nicholas, was born in the country of _____ in the 4th century.
7. "T'was the night before Christmas and all through the _____, not a creature was stirring, not even a _____."
8. Traditional, religious Christmas songs are called _____.
9. During December, many families send cards that say, "Merry Christmas and _____."
10. Many families hang evergreen _____ on their front doors during the holiday season.

Silly riddles to share with your friends!

- * What is the difference between the Christmas alphabet and the ordinary alphabet?
- * What Christmas carol is a favorite of parents?
- * Why does Santa have three gardens?
- * How do sheep in Mexico say Merry Christmas?
- * What does a cat on the beach have in common with Christmas?
- * What kind of a candle burns longer - a red candle or a green candle?
- * Who is never hungry at Christmas?
- * What's the best thing to put in a Christmas cake?

COLOR ME!



Please help! Can you unscramble these words?

oisnpitate
 hleeemhbt
 hezaarnt
 ceefnarniskn
 rengam
 eehpdrs
 dneoky
 eerht sgnik

hitasmsrc
 ytivitan
 opjshe
 hmrry
 tfgsi
 aecdsln
 aants

Parish Faith Formation: Your New Liturgical Year Resolution

By Anna Marie Snyder, Faith Formation Director

Happy New Liturgical Year and Advent! This is an invitation to celebrate the new church year by choosing a “new liturgical year resolution.” Similar to the idea of the secular New Year’s resolution in January, this one is targeted at living the life of faith in a new way and begins with the new liturgical year on the first Sunday of Advent. Though the first day of the liturgical year, Nov. 27, has already gone by, it’s not too late!

Start with a prayer to the Holy Spirit. “Pray at every opportunity in the Spirit” -- *Hebrews 6:18*:

“Holy Spirit, beloved of my soul, I adore thee. Enlighten me, guide me, strengthen me and console me. Tell me what to do. Direct my every choice. I promise to submit myself to everything you desire of me and accept everything you permit to happen to me. Let me only know your will.” (From Cardinal Mercier)

Next, with the intention of knowing a resolution for increasing in Christian virtue, listen with your heart. If you don’t hear an idea immediately, live with the Holy Spirit prayer in your heart for a day or so. You WILL hear an idea. Here are some suggestions that can also be parish community-building:

- Finding God - Join the movement of our parish faith formation families by reading the quarterly newsletter offered for spiritual nourishment and education in church tradition. Its content is consistent with the spirituality of St. Ignatius, whose mission was finding God in all things.



**BRIAN J. GOLDEN,
D.V.M.**

Lake Murray Village
Veterinary Clinic Inc.

5644 Lake Murray Blvd.
La Mesa, CA 91942
(619) 464-3177

Medicine, Surgery, X-Ray,
Dentistry, Vaccines

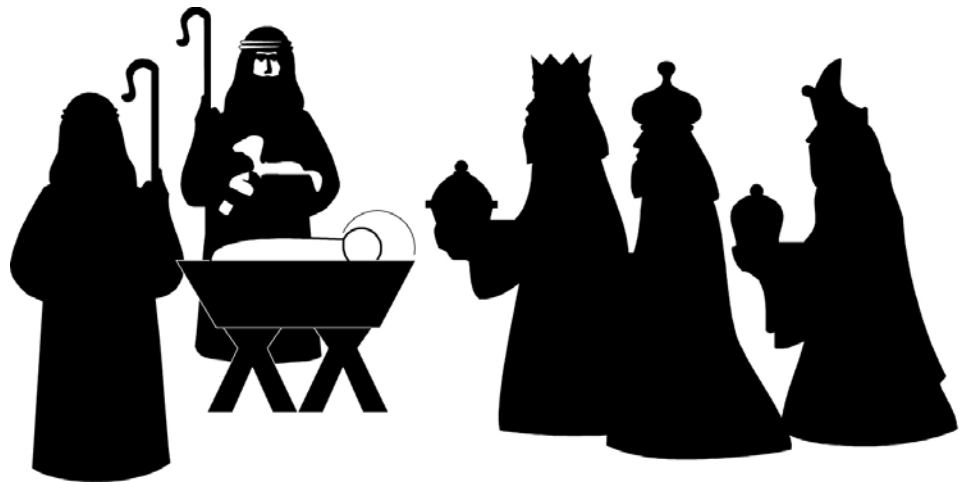
“Professional Quality Care
Since 1975”

CALL FOR APPOINTMENT

- Sacred Silence in the House of the Lord - And Jesus said to them, “It is written: My house shall be a house of prayer.” (see *Matthew 21:13, Isaiah 56:7*) Commit to promoting an atmosphere of prayer in the church before and after Mass by not talking to others while inside. Remind others by inviting them to chat outside. Conversely, sing your heart out (singing is praying twice!) and fully participate in the prayers of the Mass!

- Commit to renewing daily prayer - Access the faith formation web page at olgfaithformationministry.org (no “www.”) and find there four links for prayer; or use the Advent guide offered by our parish to commit to daily prayers with family; join those who pray the rosary in community after the 8 a.m. and 5:30 p.m. daily Mass; join the community in Mass not only on Sunday, but on an additional day during the week for that extra spiritual nourishment and grace that we need to persevere in the daily routine of a holy life; sign up to pray in the Adoration Chapel. There are parish groups that meet for prayer; do some inquiring with Sr. Alyce Waters.

Faith formation is our lifelong responsibility. If we are not growing our faith, it is obsolete or stagnant. Seek help from any of the ministers in our parish community if you do not know how to grow your faith. We are all encouraged and enriched by even one individual’s desire to seek God more fully. Register your email address on the faith formation web page to receive regular inspirations for faith growth and unite your faith life with the faith formation of the parish. Go to olgfaithformationministry.org and submit your email in the “follow by email” space. There are also helpful links to other Catholic sites.



Kid's Page Answers

Answers to Fill-in the Blank: The Elf-abet, Dancer and Comet, mistletoe, missile toe, giving gifts, Turkey, house and mouse, carols, Happy New Year, wreaths.

Answers to Riddles: The Christmas alphabet has no L, Silent Night, So he can hoe hoe hoe, Fleece Navidad, Sandy claws, Neither - they both burn shorter, The turkey - he is always stuffed, Your teeth

Answers to Word Scrambles: Poinsettia, Bethlehem, Nazareth, Frankincense, Manger, Shepherd, Donkey, Three Kings, Christmas, Nativity, Joseph, Myrrh, Gifts, Candles, Santa

ADVENT, CHRISTMAS and NEW YEAR'S SERVICES

Reconciliation

Advent Communal Penance Service - Monday, Dec. 19, 7 p.m.
Weekday Confessions - Wednesday, Dec. 21, 10 a.m., 3 and 6 p.m.
Thursday, Dec. 22, 10 a.m. and 3 p.m.
Friday, Dec. 23, 10 a.m., 3 and 6 p.m.

There will be no regular Saturday afternoon or Monday evening confessions on Dec. 24, Dec. 31 or Jan. 2.

Christmas Masses

Christmas Eve, Saturday, Dec. 24 – 5:30 p.m. (children's choir) and 8 p.m. (adult choir)
Christmas Day, Sunday, Dec. 25 – 7:30, 9 and 11 a.m.
There will be no evening Mass on Christmas Day

New Year's Masses

New Year's Eve, Saturday, Dec. 31 – 5:30 p.m.
New Year's Day, Sunday, Jan. 1, 2012 - 7:30, 9 and 11 a.m.
There will be no evening Mass on New Year's Day

Please note that the adoration chapel will be "dark," that is, the Blessed Sacrament will not be exposed, from Friday, Dec. 23 after the 5:30 p.m. Mass until Monday, Dec. 26 after the 8 a.m. Mass

New Eucharistic Ministers

The parish commissioned 18 new Eucharistic ministers on Oct. 30. Seven are members of the Knights of Columbus, many of whom were commissioned with their wives. Congratulations to **Ernie Bonanno, David and Pamela Boyle, Dennis Campbell, Jacqueline Campbell, Margaret Campbell, Andrew Ganse, Marvin Howell, Alexandra Hughes, Teri Hughes, Cecilia Judd, Royelene Keohane, Gary and Mary Montoya, Maureen Panuco, Mark Pelayo, Mike Riley and Michael Slavin.**

OLG is always looking for people to get involved in serving the parish community. Currently we need more ministers of hospitality (ushers). If anyone is interested in serving the church in this ministry or any other liturgical ministry, call liturgical coordinator Rosa Hilgeman at the rectory at 469-0133.



As has been extensively publicized, *The Parishioner* is no longer being mailed to homes in the parish to save thousands of dollars annually in postage and printing costs and to be more environmentally friendly. The issue is available on the parish website, www.olg-church.org. Parishioners who have provided the newsletter staff with email addresses also receive it via email. Printed copies continue to be available in the rectory, at the church entrances and adoration chapel, and through various parish organizations. If you have not yet given this publication or the rectory your email address, please do so. The email addresses are being used securely and only for parish purposes. Please send it to both olgeditor@cox.net and laurie.vanderslice@olg.sdcoxmail.com. Thank you and Merry Christmas!